

FR 4.2. Appairage du Thermis WireFree™ io avec un point de commande filaire io

- Appuyer pendant 2 secs sur le bouton de programmation (PROG.) jusqu'à l'allumage de la LED verte, puis pour appairer, se référer à la notice du point de commande io.

5. Installation du Thermis WireFree™ io

5.1. Préconisations

Figure E
- Installer le capteur en position verticale, à l'ombre de la lumière (pas sous un ensoleillement direct), à l'abri des intempéries.

- Choisir un emplacement facile d'accès.

5.2. Montage et fixation du Thermis WireFree™ io

Figure F

- Percer deux trous (diamètre 6 mm) l'un au dessous de l'autre et séparés de 17 mm.

- Fixer le support mural avec les vis fournies en plaçant le trou allongé horizontalement vers le bas, l'inscription «UP» lisible.

- Placer le Thermis WireFree™ io sur le support mural en alignant les deux flèches et le faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller.

- Si le capteur n'est pas fixé droit :

- Ouvrir le capteur en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

- Desserrer la vis du trou allongé et faire pivoter le support mural.

- Resserrer la vis et fixer de nouveau le capteur sur le support mural.

6. Utilisation

Se référer à la notice d'utilisation du point de commande io.

7. Astuces et conseils

7.1. Questions sur le Thermis WireFree™ io ?

Constats	Causes possibles	Solutions
Le voyant du Thermis WireFree™ io clignote en orange lors de la mise en place des piles.	Les piles sont faibles.	Enlever les piles et mettre en place 2 piles alcalines neuves de type AA (LR6) 1,5 V en respectant la polarité.

7.2. Remplacement des piles du Thermis WireFree™ io

Voir le chapitre «Mise en service».

7.3. Retour en configuration d'origine du Thermis WireFree™ io

Figure G

- Appuyer 7 secondes sur le bouton PROG du capteur.

- Le voyant du capteur s'allume en vert au bout de 2 secondes puis il clignote en vert après 7 secondes :

► Le Thermis WireFree™ io se retrouve dans sa configuration d'origine : les points de commande io ainsi que la clé système io sont supprimés de sa mémoire.

- Pour utiliser de nouveau le Thermis WireFree™ io,

reprendre la mise en service complète et effectuer de nouveau l'appairage avec un point de commande io.

8. Données techniques

Fréquence radio : 868-870 Mhz, io homecontrol® tri-bandes.

Indice de protection : IP44.

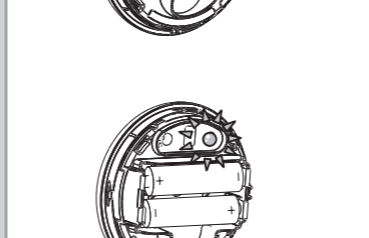
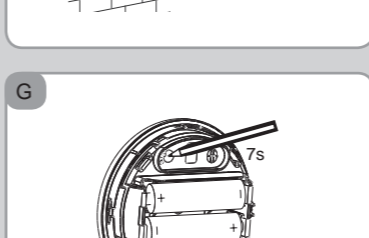
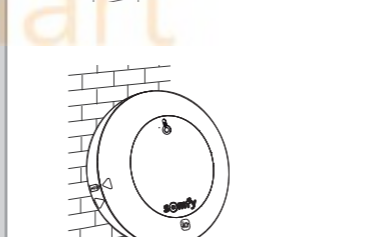
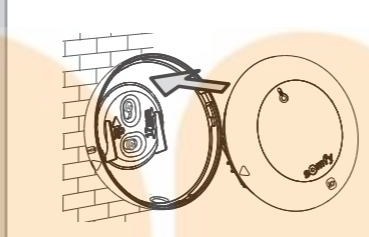
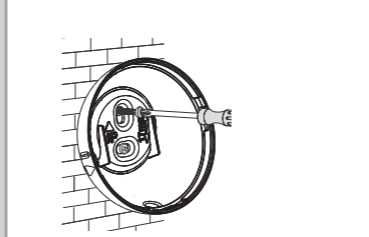
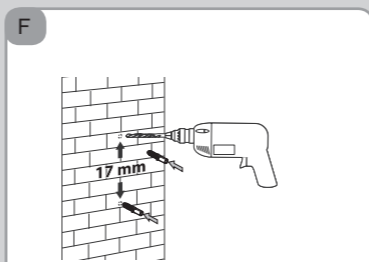
Niveau de sécurité : Classe III.

Température d'utilisation : -20°C à +60°C.

Dimension du Thermis WireFree™ io en mm (H x l x L) : 78 x 78 x 37.

Alimentation : 2 piles type AA (LR6), 1,5 V.

Veiller à séparer les piles et batteries des autres types de déchets et à les recycler via votre système local de collecte.



2/2

2/2

2/2

NL 4.2. Koppelen van de Thermis WireFree™ io met een io bedieningspunt

- Druk gedurende 2 seconden op de programeertoets (PROG.) tot de groene LED brandt, en volg dan de aanwijzingen in de handleiding van het io bedieningspunt voor de methode van koppelen.

5. Installatie van de Thermis WireFree™ io

5.1. Aanbevelingen

Figure E

- Plaats de sensor verticaal en in de schaduw (niet in direct zonlicht) en beschut tegen de weersomstandigheden.

- Kies een gemakkelijk bereikbare plaats.

5.2. Montage en bevestiging van de Thermis WireFree™ io

Figure F

- Boor twee gaten (diameter 6 mm) onder elkaar op 17 mm van elkaar.

- Zet de muursteen vast met de bijgeleverde schroeven met het langwerpige gat horizontaal aan de onderkant, het opschrift «OP» moet leesbaar zijn.

- Plaats de Thermis WireFree™ io op de muursteen, zorg dat de twee pijlen op één lijn liggen en draai hem rechtsom om hem te vergrendelen.

- Als de sensor niet recht vastzit:

- Open de sensor door hem linksom te draaien.

- Zet de schroef van het langwerpige gat los en verdraai de muursteen.

- Zet de schroef weer vast en bevestig de sensor opnieuw op de muursteen.

6. Gebruik

Raadpleeg de gebruikershandleiding van het io bedieningspunt.

Raadpleeg de gebruikershandleiding van het io bedieningspunt voor het instellen van de temperatuurdrempel.

7. Tips en adviezen

7.1. Vragen over de Thermis WireFree™ io?

Vaststellingen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De LED van de Thermis WireFree™ io knippert oranje na het plaatsen van de batterijen.	De batterijen zijn bijna leeg.	Vervang de batterijen door 2 nieuwe alkaline batterijen AA (LR6) 1,5 V en let daarbij op de polariteit.

7.2. Verwisselen van de batterijen van de Thermis WireFree™ io

Zie het hoofdstuk «In bedrijf stellen».

7.3. Terug naar de oorspronkelijke configuratie van de Thermis WireFree™ io

Figure G

- Druk 7 seconden op de PROG toets van de sensor.

- De LED van de sensor licht groen op na 2 seconden daarna knippert hij groen na 7 seconden:

► De Thermis WireFree™ io is weer terug in zijn oorspronkelijke configuratie: het io bedieningspunt evenals de sleutel van het io systeem zijn uit zijn geheugen gewist.

- Om de Thermis WireFree™ io weer te gebruiken,

voert u de complete in bedrijf stelling weer uit en koppelt u hem opnieuw met het io bedieningspunt.

8. Technische gegevens

Radiofrequentie: 868-870 MHz, io homecontrol® driebanden.

Beveiligingsklasse: IP44.

Veiligheidsniveau: Klasse III.

Werktemperatuur: -20 °C tot +60 °C.

Afmetingen van de Thermis WireFree™ io in mm (h x l x b): 78 x 78 x 37.

Voeding: 2 batterijen type AA (LR6), 1,5 V.

Houd de batterijen en accu's gescheiden van ander afval en laat ze apart inzamelen door een gespecialiseerd bedrijf voor recycling.

2/2

DE - Lassen Sie den Sensor für die Fortsetzung der Inbetriebnahme geöffnet.

4.2. Verknüpfen des Thermis WireFree™ io in einer Bedieneinheit

- Halten Sie die Programmiertaste (PROG.) 2 Sekunden lang gedrückt, bis die grüne LED aufleuchtet, und führen Sie dann die Verknüpfungsschritte gemäß der Anleitung der Bedieneinheit durch.

5. Installation des Thermis WireFree™ io

5.1. Empfehlungen

Abbildung E

- Bringen Sie den Sensor vertikal, im Schatten (nicht der direkten Sonnenstrahlung ausgesetzt) und wettergeschützt an.

- Wählen Sie einen leicht erreichbaren Ort.

5.2. Montage und Befestigung des Thermis WireFree™ io

Abbildung F

- Bohren Sie übereinander zwei Löcher (Durchmesser 6 mm) mit einem Abstand von 17 mm.

- Befestigen Sie die Wandhalterung mit den mitgelieferten Schrauben; das Langloch muss sich dabei unten befinden und waagrecht ausgerichtet sein, so dass die Aufschrift „UP“ zu sehen ist.

- Bringen Sie den Thermis WireFree™ io an der Wandhalterung an; richten Sie dabei die beiden Pfeile zueinander aus und drehen Sie ihn dann im Uhrzeigersinn, um ihn zu verriegeln.

- Wenn der Sensor nicht gerade ausgerichtet und befestigt ist:

- Nehmen Sie den Sensor von der Halterung ab; drehen Sie ihn hierfür gegen den Uhrzeigersinn.

- Lösen Sie die Schraube des Langlochs und richten Sie die Wandhalterung aus.

- Ziehen Sie die Schraube wieder fest und bringen Sie

den Sensor wieder an der Wandhalterung an.

6. Bedienung

Siehe Gebrauchsanleitung der Bedieneinheit.

Näheres zur Einstellung des Temperatur-Schwellenwertes finden Sie in der Gebrauchsanleitung der Bedieneinheit.

7. Tipps und Hinweise

7.1. Fragen zum Thermis WireFree™ io?

Fehlfunktionen	Mögliche Ursachen	Lösungen
Die Status LED des Thermis WireFree™ io blinkt orange, wenn die Batterien eingesetzt werden.	Die Batterien sind schwach.	Entfernen Sie die Batterien und setzen Sie 2 neue Alkaline-Batterien AA (LR6) 1,5 V unter Beachtung der Polarität ein.

7.2. Austausch der Batterien beim Thermis WireFree™ io

Siehe Kapitel „Inbetriebnahme“.

7.3. Rücksetzen auf Werkseinstellungen des Thermis WireFree™ io

Abbildung G

- Drücken Sie 7 Sekunden lang die PROG-Taste des Sensors.

- Die Status LED leuchtet nach 2 Sekunden grün und beginnt nach 7 Sekunden grün zu blinken:

► Der Thermis WireFree™ io wurde auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt: Die io-Bedieneinheiten und der io-Sicherheitsschlüssel wurden aus dem Speicher gelöscht.

- Um den Thermis WireFree™ io erneut zu verwenden, führen Sie die Inbetriebnahme erneut von Anfang an durch und überprüfen Sie ihn wieder mit der io-Bedieneinheit.

8. Technische Daten

Funkfrequenz: 868-870 MHz, io-homecontrol®, Triband Schutzart: IP44.

Temperaturbereich: -20 °C bis +60 °C

Abmessungen des Thermis WireFree™ io in mm (H x B x T): 78 x 78 x 37

Spannungsversorgung: 2 Batterien AA (LR6), 1,5 V

Die Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie sie entsprechend den geltenden Vorschriften im Handel oder den kommunalen Sammelstellen.

2/2

2/2

2/2

IT 4.2. Associazione del Thermis WireFree™ io ad un trasmettitore io

- Premere per 2 secondi il pulsante di programmazione (PROG.) fino all'accensione del LED verde, quindi vedere la guida del trasmettitore io per il processo di associazione.

5. Installazione del Thermis WireFree™ io

5.1. Raccomandazioni

Figure E

- Sistemare il sensore in posizione verticale, all'ombra (non alla luce diretta del sole) e al riparo dalle intemperie.

- Scegliere un posto facilmente accessibile.

5.2. Montaggio e fissaggio del Thermis WireFree™ io

Figure F

- Effettuare due fori (diametro 6 mm), uno al di sotto dell'altro, mantenendo una distanza di circa 17 mm tra i due.

- Fissare il supporto a muro usando le viti fornite, posizionando l'asola orizzontale verso il basso, con la scritta «UP» leggibile.

- Posizionare il Thermis WireFree™ io sul supporto a muro allineando le due frecce e farlo ruotare in senso orario per bloccarlo.

- Se il sensore non è fissato diritto:

- Aprire il sensore facendolo ruotare in senso antiorario.

- Allentare la vite del foro allungato e far ruotare il supporto a muro.

- Serrare nuovamente la vite e fissare il sensore sul supporto a muro.

6. Utilizzo

Consultare la guida d'uso del trasmettitore io.

Per regolare la soglia di temperatura, vedere la guida d'uso del trasmettitore io.

7. Consigli e raccomandazioni

7.1. Domande sul Thermis WireFree™ io?

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
Il LED del Thermis WireFree™ io lampeggia di colore arancione dopo l'inserimento delle batterie.	Le batterie sono quasi scariche.	Togliere le batterie e inserire 2 batterie alcaline nuove di tipo AA (LR6) 1,5 V, rispettando la polarità.

7.2. Sostituzione delle batterie del Thermis WireFree™ io

Vedere capitolo «Messa in servizio».

7.3. Ripristino della configurazione originale del Thermis WireFree™ io

Figure G

- Premere per 7 secondi il pulsante PROG del sensore.

- Il LED del sensore si accende di colore verde dopo 2 secondi, poi lampeggia, di colore verde, dopo 7 secondi:

► La configurazione originale del Thermis WireFree™ io è stata ripristinata: i trasmettitori io e la chiave del sistema io sono stati cancellati dalla sua memoria.

- Per utilizzare di nuovo il Thermis WireFree™ io,

riprendere la messa in servizio completa ed effettuare di nuovo l'associazione con il trasmettitore io.

8. Dati tecnici

Frequenza radio 868-870 Mhz, io homecontrol® triband.

Grado di protezione: IP44.

Livello di sicurezza: Classe III.

Temperatura di utilizzo: da -20°C a +60°C.

Dimensioni del Thermis WireFree™ io in mm (a x l x p): 78 x 78 x 37.

Alimentazione: 2 batterie di tipo AA (LR6), 1,5 V.

Batterie o accumulatori devono essere separati da altri tipi di rifiuti e riciclati tramite il sistema di trattamento e riciclaggio locale.

2/2

2/2

ES 4.2. Asociación del Thermis WireFree™ io con el punto de mando io

- Pulse el botón de programación (PROG.) durante dos segundos hasta que el indicador verde LED se ilumine, después consulte la guía correspondiente para realizar la asociación.

5. Instalación del Thermis WireFree™ io

5.1. Recomendaciones

Figure E

- Sitúe el sensor en posición vertical, situado a la sombra (sin luz directa del sol) protegido de la intemperie.

- Elija un lugar de fácil acceso.

5.2. Montaje y fijación del Thermis WireFree™ io

Figure F

- Practique 2 orificios (diámetro 6 mm), separados el uno del otro 17 mm aprox.

- Fije el soporte mural con los tornillos suministrados colocando el orificio alargado horizontalmente en la parte inferior, con la inscripción «UP» visible.

- Coloque el Thermis WireFree™ io en el soporte mural alineando las 2 flechas y hágalo girar en el sentido de las agujas para bloquearlo.

- Si el sensor no se ha fijado recto:

- Abra el sensor girándolo en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

- Afloje el tornillo del orificio alargado y haga pivotar el soporte mural.

- Vuelva a apretar el tornillo y fije de nuevo el sensor en el soporte mural.

6. Utilización

Consulte el manual de uso del punto de mando io.

Para ajustar el umbral de temperatura, consulte el manual de uso del punto de mando io.

7. Trucos y consejos

7.1. Preguntas sobre el Thermis WireFree™ io

Problemas	Causas posibles	Soluciones
El indicador luminoso del Thermis WireFree™ io parpadea en naranja la primera vez que se colocan las pilas.	Las pilas están gastadas.	Retirar las pilas y colocar 2 pilas alcalinas nuevas tipo AA (LR6) de 1,5 V respetando la polaridad.

7.2. Sustitución de las pilas del Thermis WireFree™ io

Ver el capítulo «Puesta en marcha».

7.3. Vuelta a la configuración original del Thermis WireFree™ io

Figure G

- Pulse durante 7 segundos el botón «PROG» del sensor.

- El indicador luminoso del sensor se iluminará en verde al cabo de 2 segundos y, a continuación, parpadeará en verde transcurridos 7 segundos:

► El Thermis WireFree™ io vuelve a su configuración original: el punto de mando, así

como la clave del sistema, se han suprimido de la memoria.

- Para utilizar de nuevo el Thermis WireFree™ io, será preciso volver a realizar la puesta en marcha completa y llevar a cabo de nuevo la asociación con el punto de mando io.

8. Características técnicas

Frecuencia de radio: 868-870 MHz, io homecontrol® tribanda.

Índice de protección: IP44.

Nivel de seguridad: Clase III.

Temperatura de uso: -20 °C a +60 °C.

Dimensiones del Thermis WireFree™ io en mm (al x an x pr): 78 x 78 x 37.

Alimentación: 2 pilas tipo AA (LR6), 1,5 V.

Procure separar las pilas y baterías del resto de desechos y recíclelas conforme al sistema local de recogida de residuos.

2/2

2/2